

User manual

Instrukcja obsługi

Parry

mop parowy



EN
PL
DE

home
OVERMAX

Introduction

Dear customer!

Thank you for placing trust in us and choosing Overmax Home.

We provide you with a product perfect for everyday use thanks to the use of high-quality materials and modern solutions.

We are sure that the product will satisfy your requirements as it has been designed with utmost care.

Before you use the product, please read this manual carefully.

Should you have any remarks or questions regarding the product, please do not hesitate to contact us:

pomoctechniczna@overmax.pl

IMPORTANT INFORMATION

Please read this manual before you use the device for the first time to see all its functions and use it in accordance with intended use.

NOTE



WATER STEAM

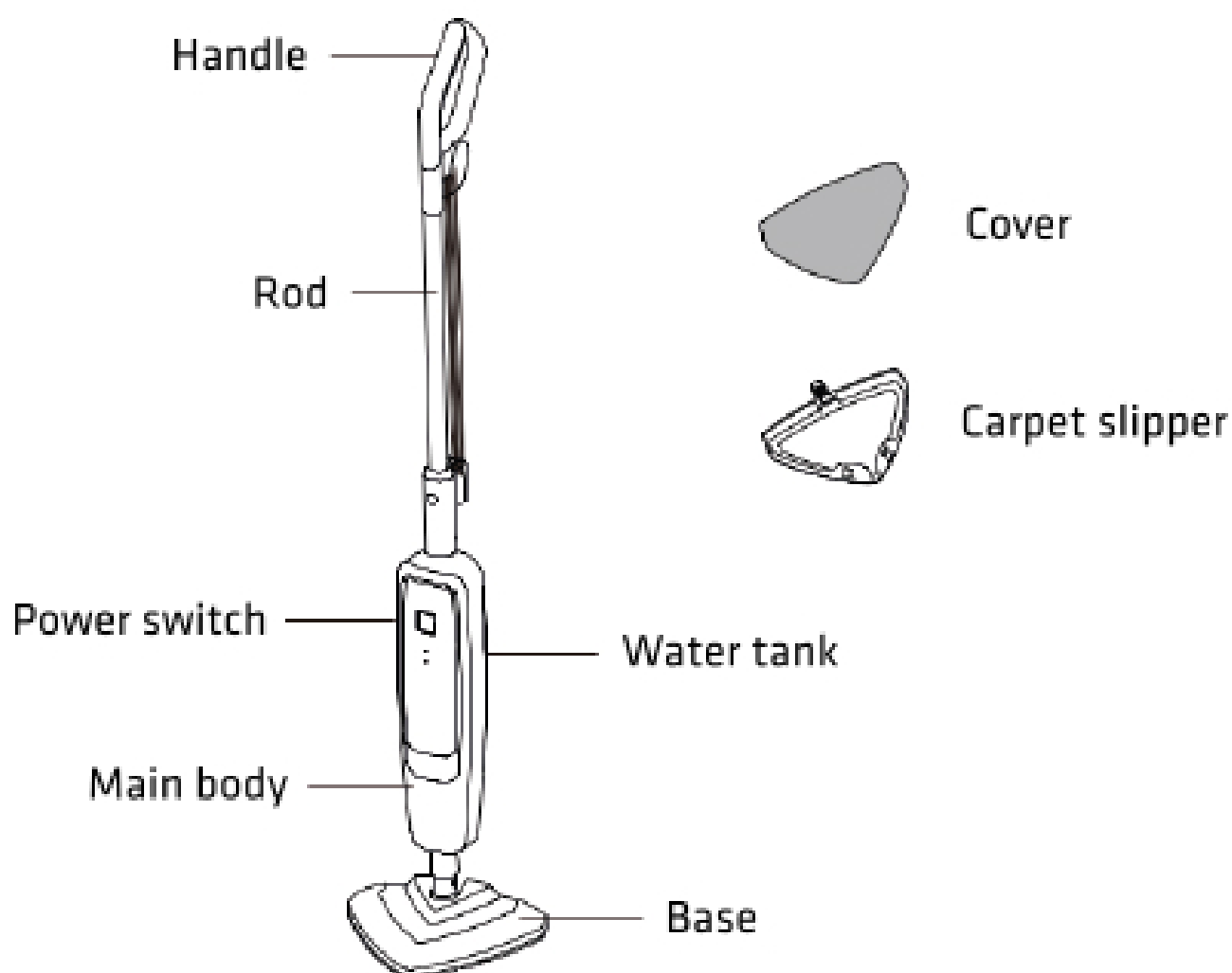


BURNING RISK

1. The device is intended for home use only. Do not use it outside.
2. Never leave the device unattended if it is plugged in.
3. Before you start maintenance works or after you have finished using, always remember to unplug the device.
4. This device is not a toy. Do not let children play with it.
5. Never direct steam into people, animals, plants and electric devices.
6. Do not immerse the device in water or other liquids.
7. Do not switch the device on if you have noticed any damage, this also applies to a cable and plug. Do not use the product if it is defective, has been dropped or got wet.
8. Do not keep a cable and pull or move the device at the same time. Do not place any items on the device. Do not pull the cable through sharp edges of walls and furniture, and avoid tight wrapping.
9. Unplug the device after every use. To disconnect the device from the source of power, always grab a plug, never cable.
10. Do not use the device and do not touch a plug if your hands are wet.
11. Do not use the device to clean floors if a material tip has not been fixed.
12. Do not use the device if the tank is empty.

13. If you identify a leak spill, stop using the device, switch it off, and then contact the manufacturer's service center.
14. Do not use the device in the inflammable, explosive or toxic atmosphere.
15. Do not use the device on your skin, waxed furniture and floors, unsecured wood or woodblock floor, synthetic materials, velvet or other steam-sensitive materials.
16. Do not use the device at variance with its intended use.
17. Store the device away from sources of heat, high temperature, hot surfaces, source of ignition, naked flame, oils and sharp edges.
18. To fill the tank in, use a distilled water only.
19. Do not add any anti-rust agents, anti-odor agents, alcohol and detergents to the tank. Otherwise, the tank may get damaged.
20. Before the use, remove strong dirt from the surface in question.

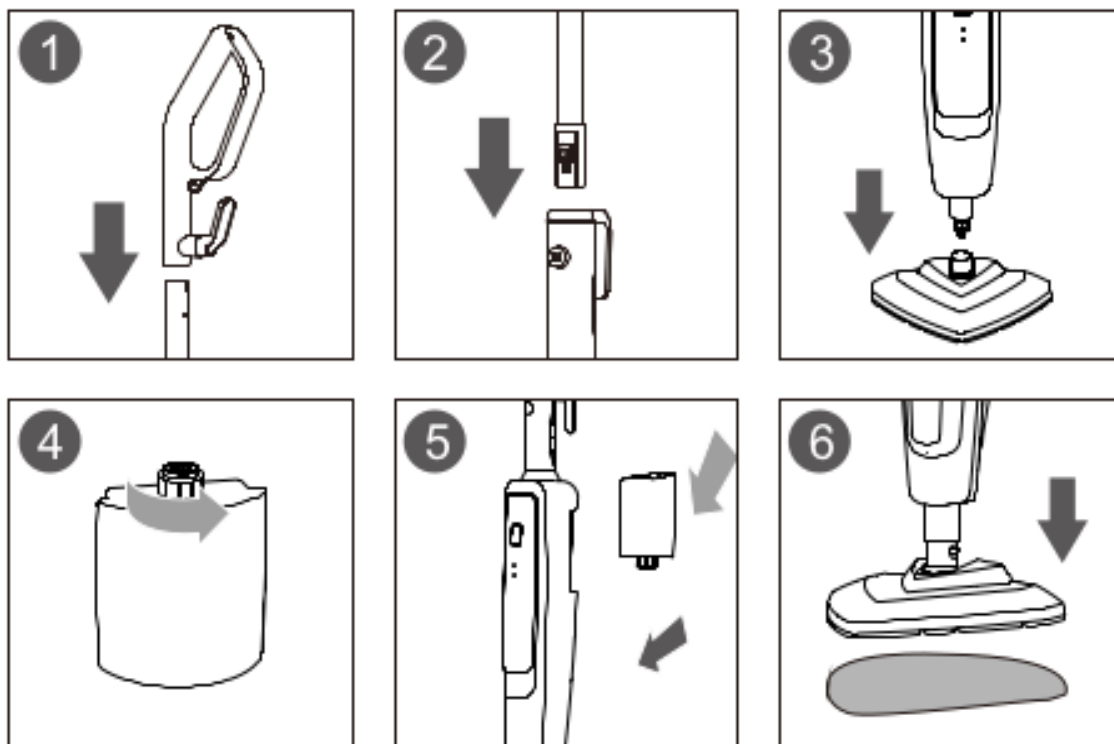
DESCRIPTION



ASSEMBLY

NOTE

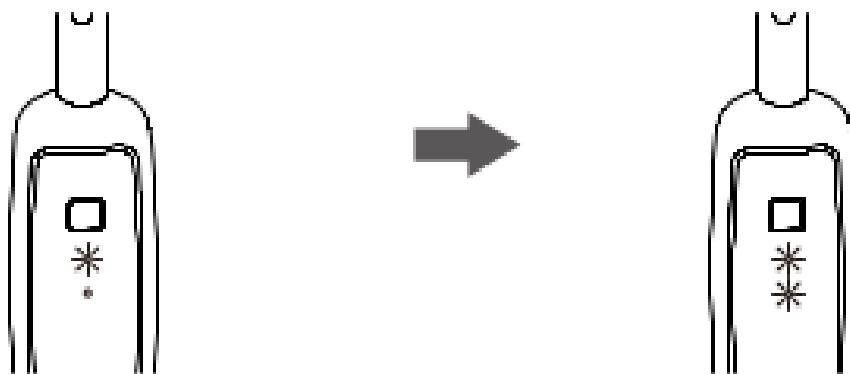
Before you start any actions, make sure the device has been switched off, unplugged and the tank is empty.



1. Insert a handle in the rod until locked in place.
2. Insert a rod in the main body until locked in place.
3. Insert the main body in the base until locked in place.
4. Screw the water tank on.
5. Insert a water filter into the body, then place the water tank with the stopper downwards.
6. Fix a microfiber cover on the cleaning base.

USE

1. Switching a mop on and off.
 - Insert a plug in the socket and press the power button. The device needs about 30 seconds to heat water.
 - Red light is on when the mop is active.
 - Green light is on when the mop generates steam.



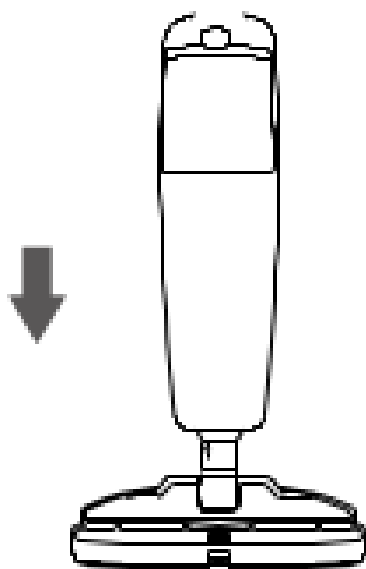
- To switch the device off, press the power button again.

NOTE

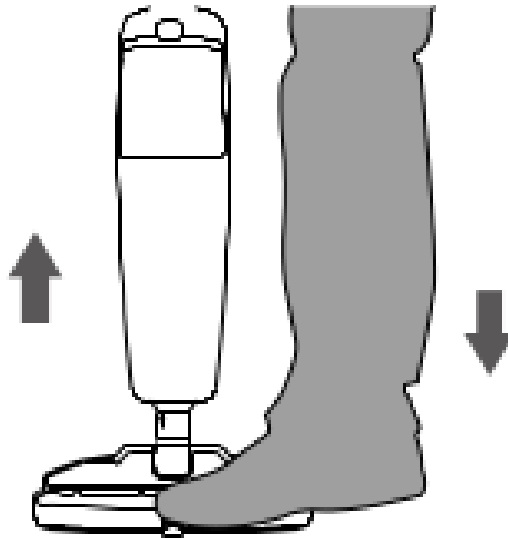
Make sure the mop does not work in one place for a long period of time because it may lead to damage to the surface cleaned. If you do not use the mop, switch it off. After the use, make sure the mop is clean and the water tank is empty.

2. Assembling a carpet slipper.

- Switch off and unplug the mop.
- Put the slipper on the floor.
- Adjust the mop to the slipper and press gently until the slipper locks on the mop.



3. Disassembling a carpet slipper.
 - Switch off and unplug the mop.
 - Wait until the mop cools down.
 - Push and hold a lock button of the slipper gently with your foot and pull the mop up.

**NOTE**

Never use the slipper on surfaces which can be scratched. Use it for carpets and flooring only.

MAINTENANCE**NOTE**

Switch off and unplug the device before you start cleaning the mop!

A steam mop requires limited maintenance works. To make sure it performs well for a long time, clean it on a regular basis.

- Use a soft and wet cloth to clean the entire device.
- To remove strong dirt, use a cloth and water with soap.
- Replace a filter every 12 months (recommended).

STORAGE

- After use, switch off and unplug the device, straighten a rod, immobilize a mop and wait until it cools down.
- Pour remaining water out.
- Remove a microfiber cover and clean it (manual wash or in the washing machine).
- Wrap a feeder cable around handles, lean the mop against the wall.

NOTE

It is advisable to replace a microfiber cover every 2-3 months.

Once you have cleaned the microfiber cover, do not wring it to avoid material damage.

TROUBLESHOOTING

Below you can see a list of problems you can encounter and related solutions.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Device does not work, light is off.	Plug is not inserted in the socket or is loose.	Plug the device properly.
Mop fails to generate steam.	No water in the tank.	Fill the tank with water.
Steam remains on the surface after cleaning.	Microfiber cover is too wet.	Replace or dry the cover.
Mop has difficulties in moving.	Cover is too wet. No slipper fixed.	Replace or dry the cover. Fix the slipper (for carpets and flooring only).
Dirt after using the mop.	Cover is dirty. Surface with strong dirt.	Switch the device off after cooling down, replace the cover. Hold the mop above dirt and wipe a few times.

Wprowadzenie

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za obdarzenie nas zaufaniem i wybranie marki Overmax Home.

Oddajemy w Twoje ręce produkt idealny do codziennego użytkowania dzięki wykorzystaniu wysokiej jakości materiałów i nowoczesnych rozwiązań technologicznych. Jesteśmy pewni, że dzięki ogromnej staranności wykonania spełni on Twoje wymagania.

Przed użyciem produktu zapoznaj się dokładnie z poniższą instrukcją obsługi.

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami:

pomoctechniczna@overmax.pl

WAŻNE INFORMACJE

Prosimy o przeczytanie tej instrukcji przed przystąpieniem do obsługi urządzenia, aby zapoznać się z jego funkcjami i wykorzystać je zgodnie z przeznaczeniem.

UWAGA



PARA WODNA



NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA

1. Urządzenie przystosowane jest tylko do użytku domowego. Nie należy używać go na zewnątrz.
2. Nigdy nie zostawiaj urządzenia podłączonego do gniazda zasilania bez nadzoru.
3. Przed konserwacją lub po użyciu zawsze odłącz urządzenie od źródła zasilania.
4. To urządzenie nie jest zabawką. Nie pozwól, aby dzieci się nim bawiły.
5. Nigdy nie kieruj strumienia pary w stronę ludzi, zwierząt, roślin oraz urządzeń elektrycznych.
6. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych płynach.
7. Nie uruchamiaj urządzenia jeżeli zauważyłeś jakiegokolwiek uszkodzenia, dotyczy to zarówno przewodu jak i wtyczki. Nie należy go używać, gdy zaczyna wadliwie działać, zostało upuszczone lub zamoczone.
8. Nie ciągnij i nie przenoś urządzenia trzymając za przewód. Nie kładź na nim żadnych przedmiotów. Nie przeciągaj przewodu przez ostre krawędzie ścian i mebli oraz nie zwijaj go zbyt mocno po użyciu.
9. Odłącz urządzenie od zasilania po każdym użyciu. Odłącz od gniazda zasilania trzymając za wtyczkę, nigdy za przewód.
10. Nie używaj urządzenia i nie dotykaj wtyczki, mając mokre lub wilgotne ręce.

11. Nie używaj urządzenia do czyszczenia podłóg bez założonej końcówki materiałowej.
12. Nie używaj urządzenia bez wody w zbiorniku.
13. Jeżeli zauważysz wyciek płynu, przestań używać urządzenie, wyłącz je, a następnie skontaktuj się z serwisem producenta.
14. Nie używaj urządzenia w otoczeniu zawierającego łatwopalne, wybuchowe lub toksyczne substancje.
15. Nie należy używać urządzenia na skórze, woskowanych meblach i podłogach, niezabezpieczonym drewnie lub parkiecie, syntetycznych materiałach, aksamicie lub innych materiałach wrażliwych na parę.
16. Urządzenia nie należy używać do innych celów, niż do którego zostało ono zaprojektowane.
17. Przechowuj urządzenie z dala od źródeł ciepła, wysokich temperatur, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia, olei oraz ostrych krawędzi.
18. Do napełniania zbiornika używaj tylko wody destylowanej.
19. Do zbiornika nie dodawaj żadnych środków do usuwania rdzy, przeciwdziałającego zapachowi, alkoholu i detergentów, w przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie zbiornika.
20. Przed użyciem wyczyść silne zabrudzenia na czyszczonej powierzchni.

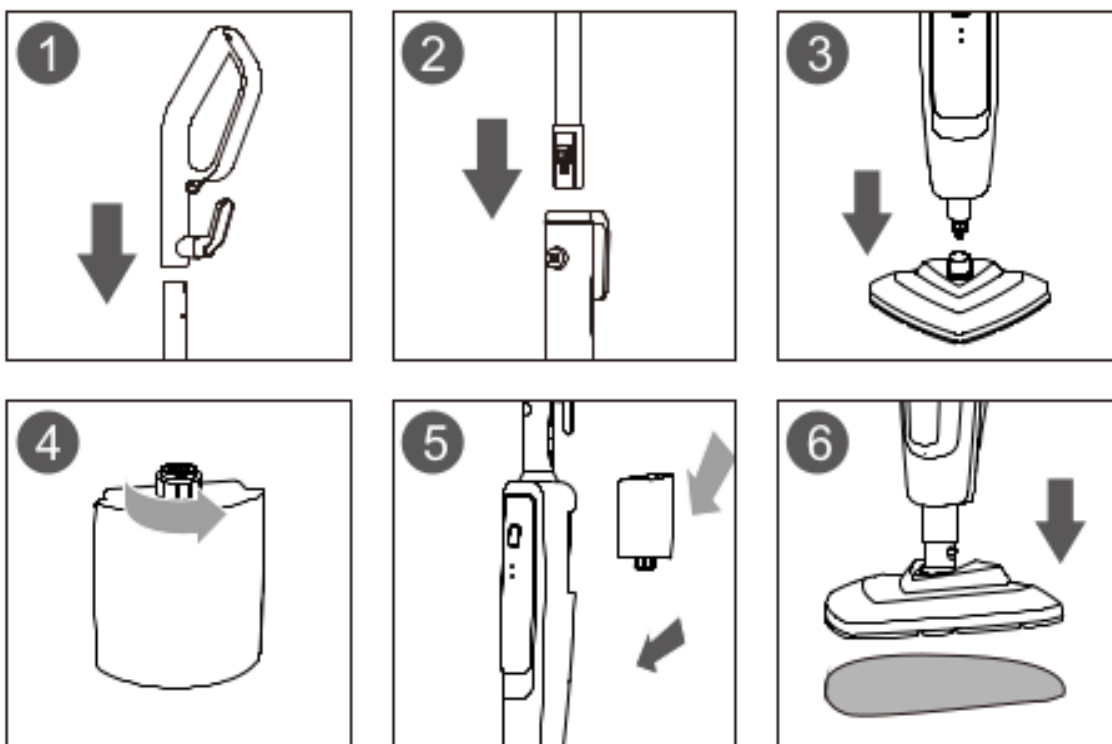
OPIS



MONTAŻ

UWAGA

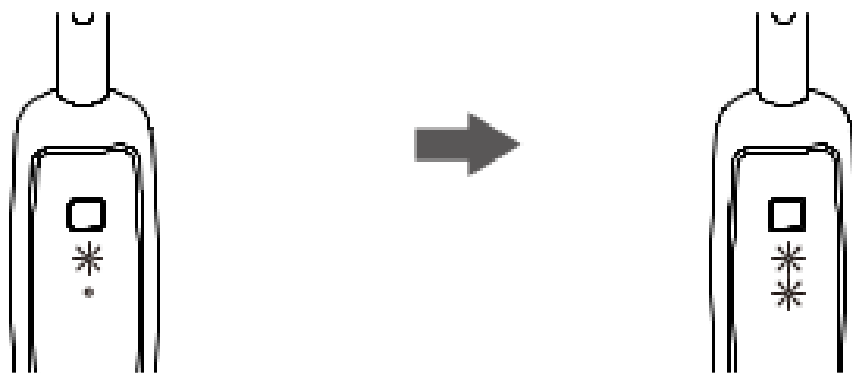
Przed rozpoczęciem jakiejkolwiek czynności upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od prądu i w zbiorniku nie ma wody.



1. Wsuń uchwyt do drążka aż do jego zablokowania.
2. Wsuń drążek do głównego korpusu aż do zablokowania.
3. Wsuń główny korpus do podstawy aż do jego zablokowania.
4. Zakręć zbiornik z wodą.
5. Włóż w miejsce w korpusie filtr wody, a następnie zbiornik z wodą korkiem do dołu.
6. Zamocuj nakładkę z mikrofibry na podstawie czyszczącej urządzenia.

UŻYCIE

1. Włączanie i wyłączanie mopa.
 - Włóż wtyczkę do gniazda, wciśnij przycisk zasilania. Urządzenie potrzebuje około 30 sekund, żeby podgrzać wodę.
 - Czerwona dioda świeci się, kiedy mop jest włączony.
 - Zielona dioda świeci się, kiedy mop emituje parę.



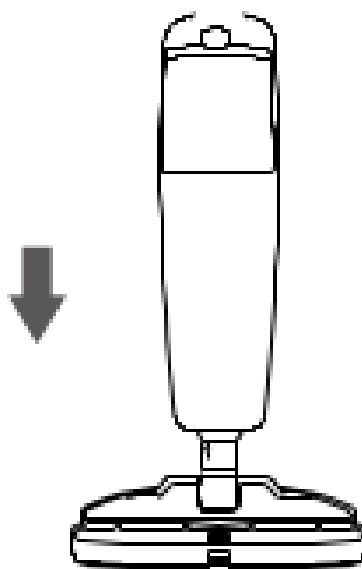
- Aby wyłączyć urządzenie, wciśnij ponownie przycisk zasilania.

UWAGA

Unikaj działania mopa przez dłuższy czas w jednym miejscu, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia czyszczonej nawierzchni. Kiedy mop nie jest używany, wyłącz go. Po użyciu upewnij się, żeby mop został wyczyszczony, a zbiornik wody jest pusty.

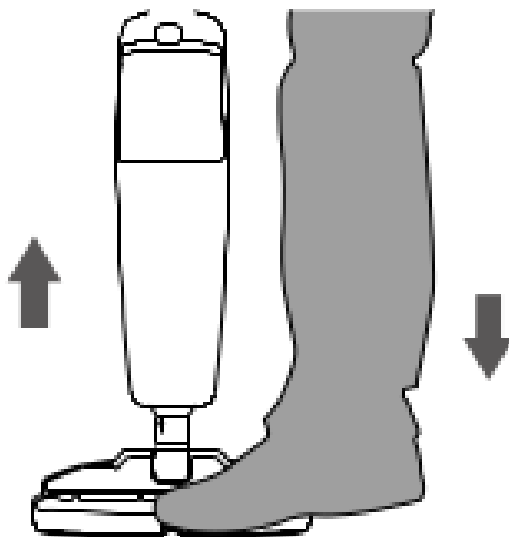
2. Montaż ślizgacza do dywanów.

- Wyłącz mop i odłącz od prądu.
- Połóż ślizgacz na podłodze.
- Dopasuj mop do ślizgacza i naciśnij lekko, aż ślizgacz się zablokuje na mopie.



3. Demontaż ślizgacza do dywanów.

- Wyłącz mop i odłącz od prądu.
- Poczekaj, aż mop ochłodzi się.
- Przytrzymaj delikatnie nogą ślizgacz za przycisk blokujący i pociągnij mop do góry.



UWAGA

Nigdy nie używaj ślizgacza na powierzchniach, które można zarysować. Używaj go tylko i wyłącznie do wykładzin i dywanów.

UTRZYMANIE

UWAGA

Wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyczkę z prądu przed czyszczeniem mopa!

Parowy mop wymaga minimalnej konserwacji. Aby długo utrzymał swoje właściwości, mop musi być regularnie czyszczony.

- Używaj delikatnej wilgotnej szmatki, aby przetrzeć całe urządzenie.
- Aby usunąć większe zabrudzenia, można użyć szmatki i wody z mydłem.
- Wymiana filtra jest zalecana co 12 miesięcy.

PRZECHOWYWANIE

- Po użyciu, wyłącz urządzenie, odłącz od prądu, wyprostuj drążek, usztywnij mop i poczekaj na jego ochłodzenie.
- Wylej resztę wody, która znajduje się w zbiorniku.
- Odczep nakładkę z mikrofibry i wyczyść ją (pranie ręczne lub w pralce).
- Owiń przewód zasilający wokół uchwytów, oprzyj mop o ścianę.

UWAGA

Zaleca się wymianę nakładki z mikrofibry co 2-3 miesiące.

Po wyczyszczeniu nakładki z mikrofibry nie wyzymaj jej, aby uniknąć uszkodzenia materiału.

ROWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Poniżej znajduje się lista problemów, na które możesz się natknąć oraz sposoby ich rozwiązania.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa, dioda nie świeci się.	Wtyczka nie jest włożona do prądu lub jest luźna.	Podłącz prawidłowo wtyczkę do prądu.
Mop nie generuje pary.	Brak wody w zbiorniku.	Napełnij zbiornik wodą.
Para pozostaje na powierzchni po czyszczeniu.	Nakładka z mikrofibry jest za mokra	Wymień lub wysusz nakładkę.
Zabrudzenia po użyciu mopa.	Nakładka jest za mokra. Nie ma zamocowanego ślizgacza.	Wymień lub wysusz nakładkę. Nałóż ślizgacz (tylko do dywanów i wykładzin).
Zabrudzenia po użyciu mopa	Nakładka jest brudna Mocno zabrudzone podłoże	Wyłącz urządzenie i po ochłodzeniu, wymień nakładkę. Przytrzymaj chwilę mop nad zabrudzeniem i wielokrotnie przetrzyj.

Einleitung

Sehr geehrte Kunden!

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und Auswahl der Marke Overmax Home.

Wir geben zu Ihren Händen ein Produkt über, das dank hochwertigen Materialien und innovativen technologischen Lösungen perfekt für den täglichen Gebrauch ist.

Wir sind sicher, dass dank einer sehr sorgfältigen Ausführung unser Produkt Ihre Anforderungen erfüllt.

Vor dem Gebrauch lesen Sie genau die vorliegende Bedienungsanleitung durch.

Falls Bemerkungen oder Fragen zum gekauften Produkt, nehmen Sie mit uns Kontakt auf:
pomoctechniczna@overmax.pl

WICHTIGE INFORMATIONEN

Bitte, die vorliegende Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Gerätes durchzulesen, um seine Funktionen kennen zu lernen und sie bestimmungsgemäß zu verwenden.

ACHTUNG



WASSERDAMPF

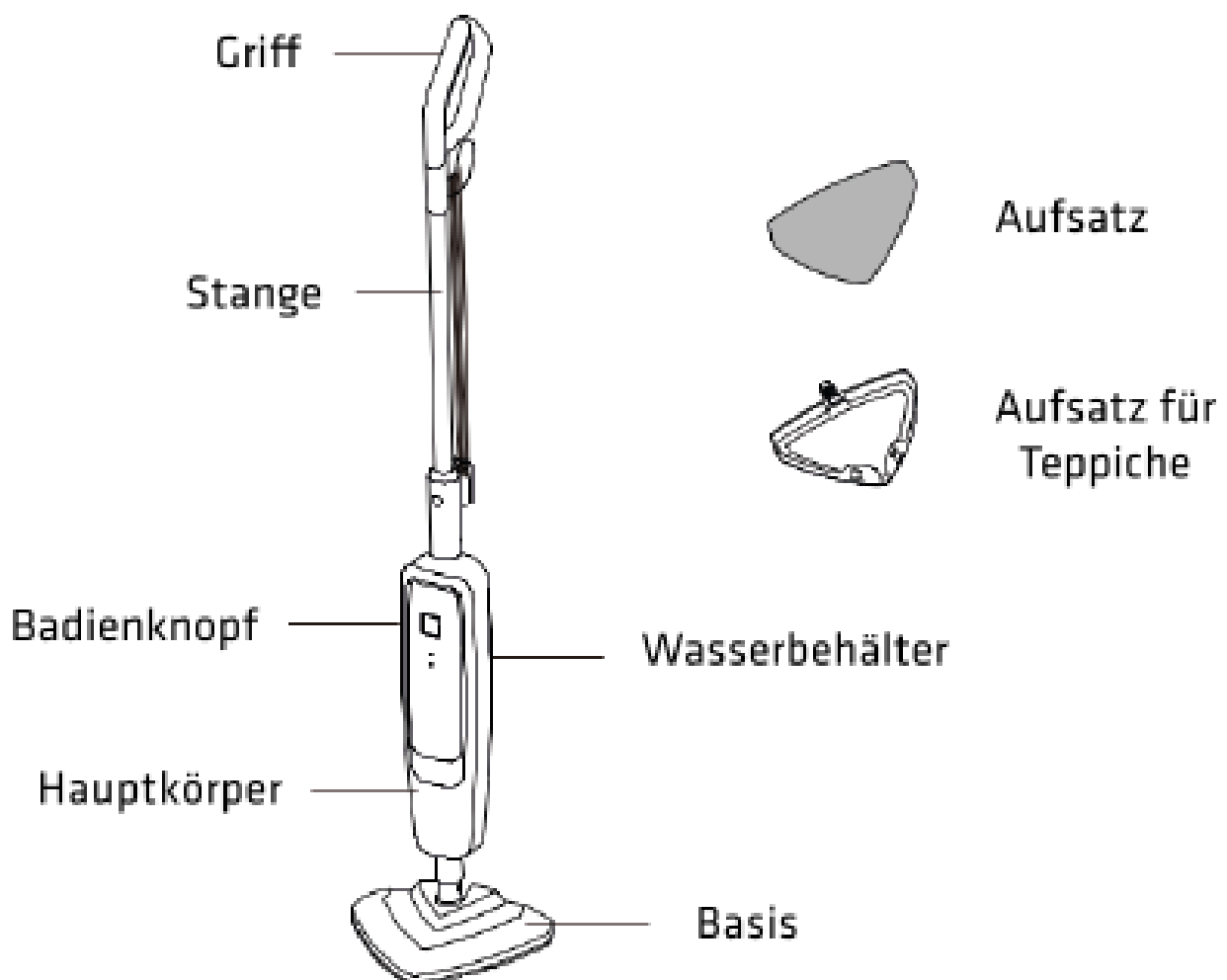


VERBRENNUNGSGEFAHR

1. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Es soll niemals draußen verwendet werden.
2. Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist.
3. Vor der Wartung oder nach dem Gebrauch trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung.
4. Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Lassen Sie nicht, dass die Kinder mit ihm spielen.
5. Richten Sie den Dampfstrom nicht auf die Menschen, Tiere, Pflanze und Elektrogeräte.
6. Tauchen Sie das Gerät niemals im Wasser oder in anderen Flüssigkeiten.
7. Betätigen Sie das Gerät nicht, wenn Sie die Beschädigungen bemerkten, dies betrifft sowohl der Leitung als auch die Steckdose. Es soll nicht verwendet werden, wenn es mangelhaft funktioniert, fallen gelassen oder eingeweicht wurde.
8. Ziehen Sie nicht und tragen Sie das Gerät nicht an einer Schnur haltend. Man darf keine Gegenstände auf ihn stellen. Ziehen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten von Wänden und Möbeln durch und rollen Sie es nach dem Gebrauch nicht zu fest auf.
9. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung nach jedem Gebrauch. Trennen Sie es von der Steckdose, an einen Stecker, niemals an das Kabel haltend.

10. Benutzen Sie das Gerät nicht und fassen Sie es nicht an, wenn Sie nasse oder feuchte Hände haben.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht zur Reinigung der Fußböden ohne Material-Aufsatz.
12. Verwenden Sie das Gerät niemals ohne Wasser im Behälter.
13. Wenn Sie eine Leckage bemerken, hören Sie auf, das Gerät zu benutzen. Schalten Sie es aus und dann nehmen Sie Kontakt mit dem Herstellerservice auf.
14. Benutzen Sie das Gerät in der Nähe von brennbaren, explosiven oder toxischen Stoffen nicht.
15. Das Gerät soll nicht auf die Haut, gewachste Möbel und Fußböden, unbehandeltes Holz oder Parkett, synthetische Materialien, Samt oder andere, auf Dampf empfindliche Materialien verwendet werden.
16. Das Gerät darf nicht für die anderen Zwecke als die bestimmungsgemäße Verwendung benutzt werden.
17. Das Gerät soll weit von den Wärmequellen, hohen Temperaturen, heißen Flächen, Funkenquellen, offenem Feuer, Ölen und scharfen Kanten aufbewahrt werden.
18. Zum Nachfüllen des Behälters soll nur destilliertes Wasser verwendet werden.
19. Zum Behälter dürfen keine Rostentfernungsmittel, Mittel gegen Geruch, Alkohol, Reinigungsmittel zugegeben werden, andernfalls kann das Behälter beschädigt werden.
20. Vor dem Gebrauch sollen Sie die starken Verschmutzungen auf der gereinigten Oberfläche reinigen.

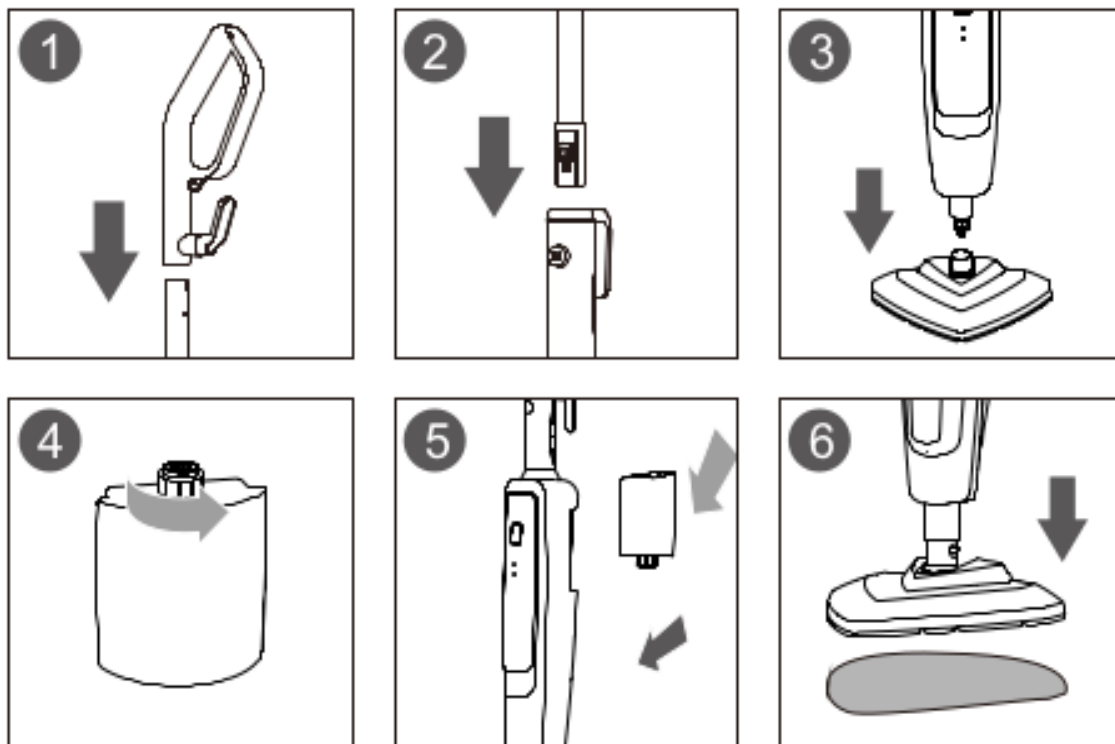
BESCHREIBUNG



MONTAGE

ACHTUNG

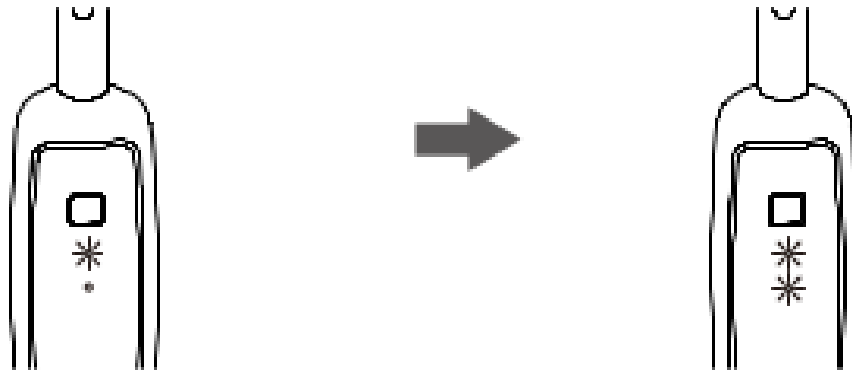
Vor dem Beginn irgendwelcher Tätigkeiten vergewissern Sie sich, dass dieses Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt wurde und im Wasserbehälter kein Wasser ist.



1. Den Griff in die Stange hineinschieben, bis er blockiert wird.
2. Die Stange in den Hautkörper hineinschieben, bis sie blockiert wird.
3. Der Hauptkörper in die Basis hineinschieben, bis er blockiert wird.
4. Der Behälter mit Wasser zudrehen.
5. Der Behälter mit dem Wasser und einem Kork von unten in richtige Stelle vom Hauptkörper einstecken.
6. Den Mikrofaser-Aufsatz auf Reinigungsbasis des Gerätes befestigen.

VERWENDUNG

1. Ein- und Ausschalten vom Mopp.
 - Stecker in die Steckdose stecken, Betätigungstaste drücken. Das Gerät benötigt ca. 30 Sekunden, um das Wasser zu erwärmen.
 - Rote Diode wird leuchten, wenn der Mopp ausgeschaltet ist.

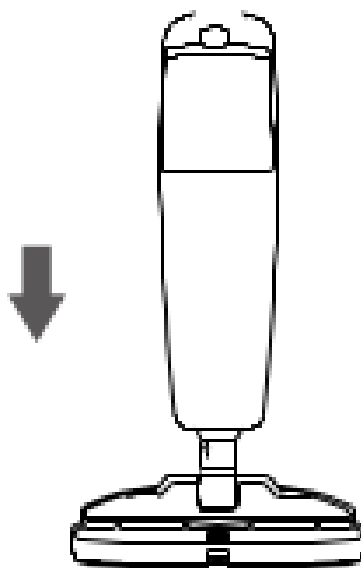


- Grüne Diode wird leuchten, wenn der Mopp den Dampf emittiert.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie nochmals den Bedienknopf.

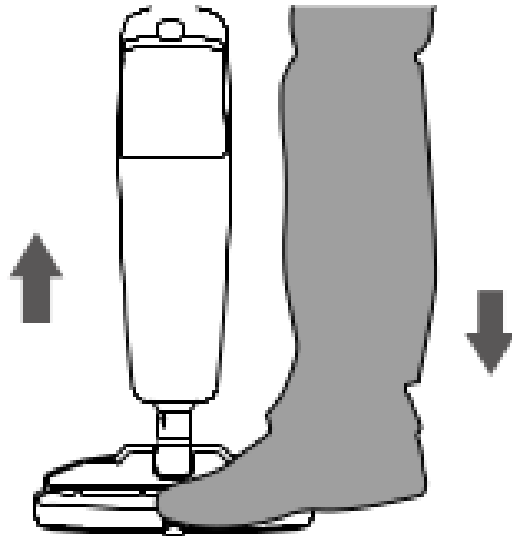
ACHTUNG

Vermeiden Sie eine längere Arbeit des Mopps an einem Platz, weil dies zur Beschädigung der gereinigten Oberfläche führen kann. Wenn der Mopp nicht benutzt wird, schalten Sie ihn aus. Nach dem Gebrauch vergewissern Sie sich, dass der Mopp gereinigt wurde und der Wasserbehälter leer ist.

2. Montage des Aufsatzes für Teppiche.
 - Mopp ausschalten und von der Stromversorgung trennen .
 - Aufsatz auf Boden legen.
 - Mopp an Aufsatz anpassen und leicht drücken, bis der Aufsatz auf dem Mopp blockiert wird.



3. Demontage des Aufsatzes für Teppiche.
 - Mopp ausschalten und von der Stromversorgung trennen.
 - Warten bis den Mopp abgekühlt wird.
 - Den Aufsatz leicht mit dem Fuß, mit einem Verriegelungsknopf halten und Mopp nach oben ziehen.



ACHTUNG

Benutzen Sie den Aufsatz nicht auf den Oberflächen, die aufgeritzt werden können. Er soll ausschließlich auf Teppichen und Bodenbelägen verwendet werden.

WARTUNG

ACHTUNG

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus Steckdose vor der Reinigung des Mopps aus!

Dampfmopp benötigt eine minimale Wartung. Um die Eigenschaften des Mopps zu bewahren, muss er regelmäßig gereinigt werden.

- Das ganze Gerät mit einem sanften, feuchten Tuch abwischen.
- Um die größeren Verschmutzungen zu entfernen, kann ein Tuch und Wasser mit Seife verwendet werden.
- Es ist zu empfehlen, den Filter jede 12 Monate zu ersetzen.

AUFBEWAHREN

- Nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten, von der Stromversorgung trennen, die Stange gerade biegen, den Mopp versteifen und auf die Abkühlung warten.
- Wasserreste, die sich im Behälter befinden, ausgießen.
- Mikrofaser-Aufsatz abhängen und reinigen (Handwaschen oder Waschen in der Waschmaschine).
- Kabel um die Griffe wickeln, den Mopp an Wand lehnen.

ACHTUNG

Es wird empfohlen, den Mikrofaser-Aufsatz je nach 2-3 Monaten zu ersetzen.

Nach der Reinigung des Mikrofaser-Aufsatzes wringen Sie diese nicht, um die Beschädigung des Materials zu vermeiden.

LÖSEN VON PROBLEMEN

Unten wird eine Liste von Problemen dargestellt, auf die Sie stoßen können und eine Weise der Lösung von Problemen.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Gerät funktioniert nicht, Diode leuchtet nicht.	Stecker wird nicht in die Steckdose gesteckt oder ist lose.	Stecker richtig an Strom anschließen.
Mopp generiert keinen Dampf.	Kein Wasser im Behälter.	Füllen Sie den Behälter mit Wasser.
Dampf bleibt nach der Reinigung auf der Oberfläche.	Mikrofaser-Aufsatz ist zu nass.	Ersetzen oder trocknen Sie den Aufsatz.
Mopp bewegt sich mit Schwierigkeiten.	Aufsatz ist nass. Aufsatz für Teppiche wurde nicht montiert.	Ersetzen oder trocknen Sie den Aufsatz. Aufsatz für Teppiche einstecken (nur für Teppiche und Bodenbeläge).
Beschmutzungen nach der Verwendung vom Mopp.	Aufsatz ist schmutzig. Stark verschmutzter Boden.	Schließen Sie das Gerät aus und nach der Abkühlung ersetzen Sie den Aufsatz. Halten Sie eine Weile den Aufsatz über die Verschmutzung und mehrmals abwischen.

Declaration of Conformity

Product details

For the following

Product : steam mop

Model(s) : OVH - Parry

Date of issue: 03.2017



Declaration & Applicable standards

We, BrandLine Group Sp. z o.o., hereby declare under our sole responsibility that the of the above referenced product complies the following directives:

IEC 60335-2-54:2008

IEC 60335-1:2010

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 60335-2-54: 2008+A11: 2012

EN 60335-1: 2012+A11: 2014

EN 62233:2008

AfPS GS 2014:01 PAK



BrandLine Group Sp. z o.o.
ul. Dziadoszańska 10
61-248 Poznań

BRANDLINE GROUP
SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
ul. Dziadoszańska 10, 61-248 Poznań
NIP 782-257-98-40, Regon 361233546
(1)

